



SM / CS Outdoor Bern 2019

Samstag, 24. August 2019
Recurve / Barebow

Samedi, 24 août 2019
Recurve / Barebow

Sonntag, 25. August 2019
Compound / Bowhunter / Longbow

Dimanche, 25 août 2019
Compound / Bowhunter / Longbow



Foto: swissarchery

Programm / Programme

Für Sie nehmen wir uns gerne Zeit.



bekb.ch



B E K B | B C B E

Liebe Bogenschützinnen und Bogenschützen

Chers archers

Am 24. / 25.8.2019 führen wir im Leichtathletik-Stadion Wankdorf in Bern das traditionelle FITA Bern als 2-tägige Schweizermeisterschaft nach WA 70/50m durch: Am Samstag begrüßen wir die Kategorien Recurve und Barebow und am Sonntag Compound, Bowhunter und Longbow.

Le 24. / 25 août 2019 le FITA de Berne aura lieu dans le stade d'athlétisme au Wankdorf à Berne pendant deux jours. Samedi nous souhaitons le bienvenue aux catégories Recurve et Barebow et dimanche les catégories Compound, Bowhunter et Longbow.

Wir freuen uns auf diesen Anlass und hoffen, Euch zahlreich begrüßen zu dürfen.

Nous nous réjouissons pour cette occasion et nous espérons de vous voir nombreux à Berne !

Im Namen des Organisationskomitees

Pour le comité d'organisation

Heiner Widmer
Präsident BV Bern

Heiner Widmer
Président du BV Bern

Organisationskomitee / Comité d'organisation

- Turnierleitung / chef du tournoi
- Schiessleitung / chef de tir
- Platzorganisation / infrastructures
- Rechnungsbüro / bureau de tournoi
- Finanzen / finances
- Sponsoring / Vermessung / mesurage
- Personalplanung/ planification personnel
- Verpflegung / Buvette

Heiner Widmer
Andy Weber
Stephan Textor
Ramon Keller / Simon Kaufmann
Simon Kehrli
Thomas Hardmeier
Robin Haller
René Fuhrer

Jury

Heiner Widmer (OK Präsident), Andy Weber (Schiessleitung), Florian Burnier (Schiedsrichter)

Zeitplan

Einschreiben	07.30 – 08.15
Training	08.30 – 09.00
Schiessbeginn Qualifikation	09.15
Mittagspause	ca. 12.15
Schiessbeginn Finale	ca. 13.15
	ca. 17.00

Horaire

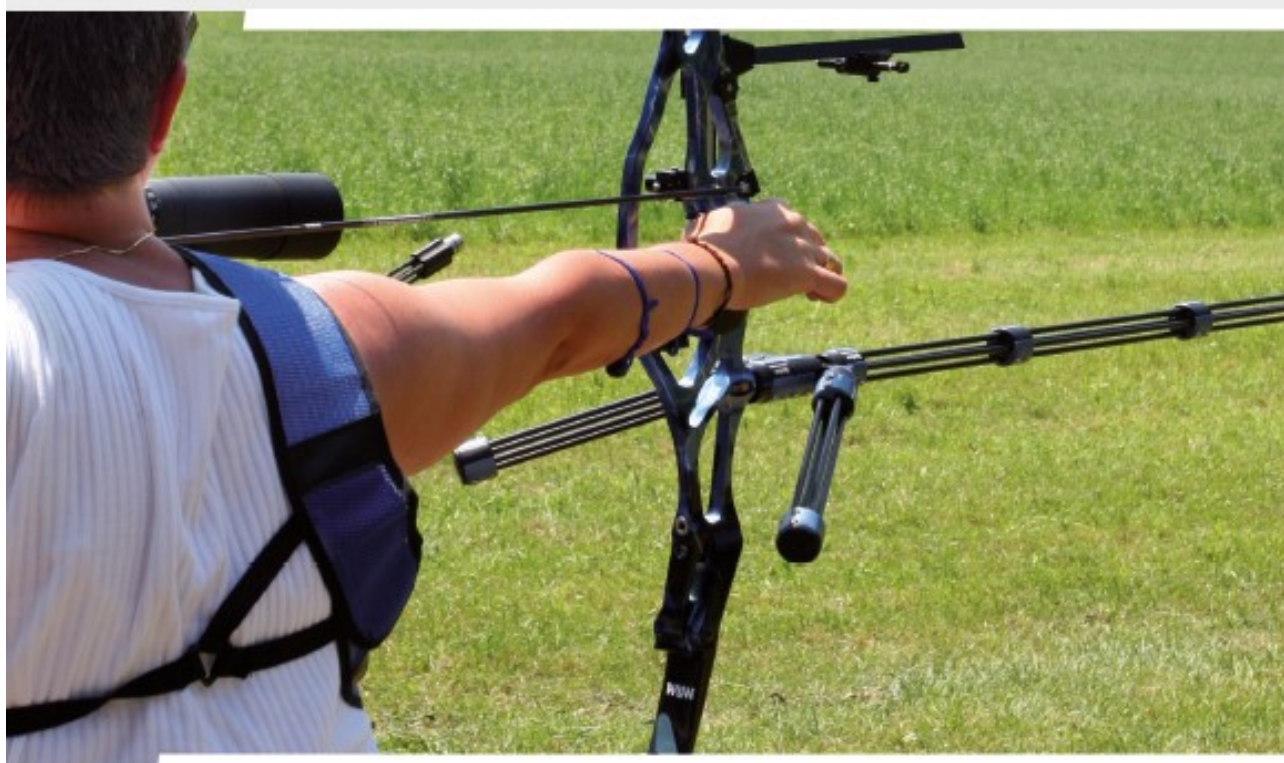
Inscription	07.30 – 08.15
Entrainement	08.30 – 09.00
Début de tir qualification	09.15
Pause de midi	ca. 12.15
Début du tir finales	ca. 13.15
Fin du tournoi	ca. 17.00

Die Rangverkündung erfolgt ca. 30 Minuten nach Turnierende. Für Kategorien ohne Finals findet die Rangverkündung am Mittag statt.

Le classement sera prononcé 30 minutes après la fin du tournoi. Pour les catégories sans final le classement aura lieu pendant midi.



L'Association suisse des paraplégiques (www.spv.ch) organise et soutient des activités et des événements de sport en fauteuil roulant dans toute la Suisse. Cela est aussi possible grâce au soutien de la Fondation suisse pour paraplégiques.



Devenez membre!

250 000 francs, tel est le montant de soutien accordé aux membres de l'Association des bienfaiteurs de la Fondation suisse pour paraplégiques, qui, à la suite d'un accident, resteraient paralysés médullaires et dépendraient en permanence du fauteuil roulant. Le versement du montant de soutien s'effectue indépendamment des prestations d'assurances et des lieux de l'accident et du traitement.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tél. 041 939 62 62, CP 40-8540-6 ou
contactez-nous sur Internet: www.paraplegie.ch



Fondation
suisse pour
paraplégiques

Association des bienfaiteurs



Schweizer
Paraplegiker
Vereinigung

Association
suisse des
paraplégiques

Associazione
svizzera dei
paraplegici

Swiss
Paraplegics
Association

Message de bienvenue du Président



Chers athlètes,
Cher public,

Du 24 au 25 août 2019, le Championnat Suisse Outdoor à Berne sera l'occasion de faire des rencontres passionnantes. La rencontre étant patronnée par l'Association suisse des paraplégiques, nous sommes particulièrement heureux que vous y assistiez nombreux pour encourager les tireurs à l'arc à réaliser les meilleures performances.

En tant qu'organisation faîtière nationale des paralysés médullaires, le sport en fauteuil roulant revêt pour nous une importance particulière car il est un facteur essentiel d'intégration dans la société et de préservation de la santé.

Je remercie tous ceux qui ont rendu cet événement possible et souhaite au public de vivre des duels de haut niveau. À tous les participants, je souhaite beaucoup de chance, de fair-play et espère qu'ils pourront atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés.

Philippe Moersch
Président ASP

Patronage



Association
suisse des paraplégiques
Sport suisse
en fauteuil roulant
Kantonsstrasse 40
6207 Nottwil
Téléphone 041 939 54 11
Téléfax 041 939 54 09
rss@spv.ch
www.spv.ch



DIE GANZE WELT DES BOGENSPORTS – VON FREIZEITPLAUSCH BIS SPITZENSport

DI – FR 08.30 – 12.00 Uhr
 13.30 – 18.00 Uhr
SA 08.30 – 16.00 Uhr



- › Grosses Fachgeschäft für Compound-, Recurve- und Langbogen
- › Kurse und Privatunterricht
- › Teamevents
- › Bogensporthalle 18 Meter
- › Dart- und Armbrust-Corner



Organisation / Reglement

Schiessrichtung: Nordost

Es wird eine Qualifikation mit 2 x 36 Pfeilen und anschliessenden Finals geschossen. Das Turnier wird nach aktuellem Swiss Archery-Reglement durchgeführt.

Der Organisator behält sich vor, aus organisatorischen Gründen anstelle der Ablösung AB/CD die Ablösungen ABC zu wählen.

Finals

Recurve / Blankbogen / Bowhunter / Longbow:

5 Set à 3 Pfeile, Total der Set-Punkte

Compound:

5 x 3 Pfeile, Total der Pfeile

Bei mehr als 32 Teilnehmer in einer Kategorie, wird mit dem 1/16 - Final gestartet und nur die besten 32 nehmen teil. Hat es weniger als 32, aber mehr als 15 Teilnehmer, wird mit dem 1/8 - Final gestartet und nur die besten 16 nehmen teil. Alle anderen Finalrunden mit einem Bye, falls eine Runde nicht komplett gefüllt ist.

Kategorien mit weniger als 4 Teilnehmer schießen keine Finals.

Zeitbegrenzungen:

- 6 Pfeile in 4 Minuten
- 3 Pfeile in 2 Minuten
- 1 Pfeil in 40 Sekunden

Startgelder

FITA Bern

Damen, Herren, Master	Fr. 40.-
Junioren	Fr. 25.-
Kadetten, Jugend	Fr. 20.-
Mini, Piccolo	Fr. 10.-

Platzorganisation

Das Aufstellen von Zelten ist nicht möglich. Die Schützen finden Schutz auf der Tribüne.

Organisation / règlement

Direction de tir: nordest

2 x 36 flèches sont tirées pour la qualification. Ensuite les finals correspondent au règlement Swiss Archery actuel.

L'organisateur veut choisir la succession AB / CD ou ABC selon du nombre des participants.

Final

Recurve / arc nu / instinctif:

5 sets de 3 flèches, total des sets

Compound:

5 x 3 flèches, total des flèches

S'il y a plus de 32 participants les finals commencent avec 1/16 - ième final avec les meilleurs 32. Pour les catégories avec plus de 15 les archères/archers les finals commencent avec 1/8 - ième final et les meilleurs 16 archères/archers participerons au final. Tous les autres catégories commencent avec Bye s'il n'y a pas assez des archères/archers pour être complet.

Pour les catégories contenant moins de 4 archères/ archers il n'y aura pas de finales.

Limitations de temps

- 6 flèches en 4 minutes
- 3 flèches en 2 minutes
- 1 flèche en 40 secondes

Frais d'inscription

FITA Berne

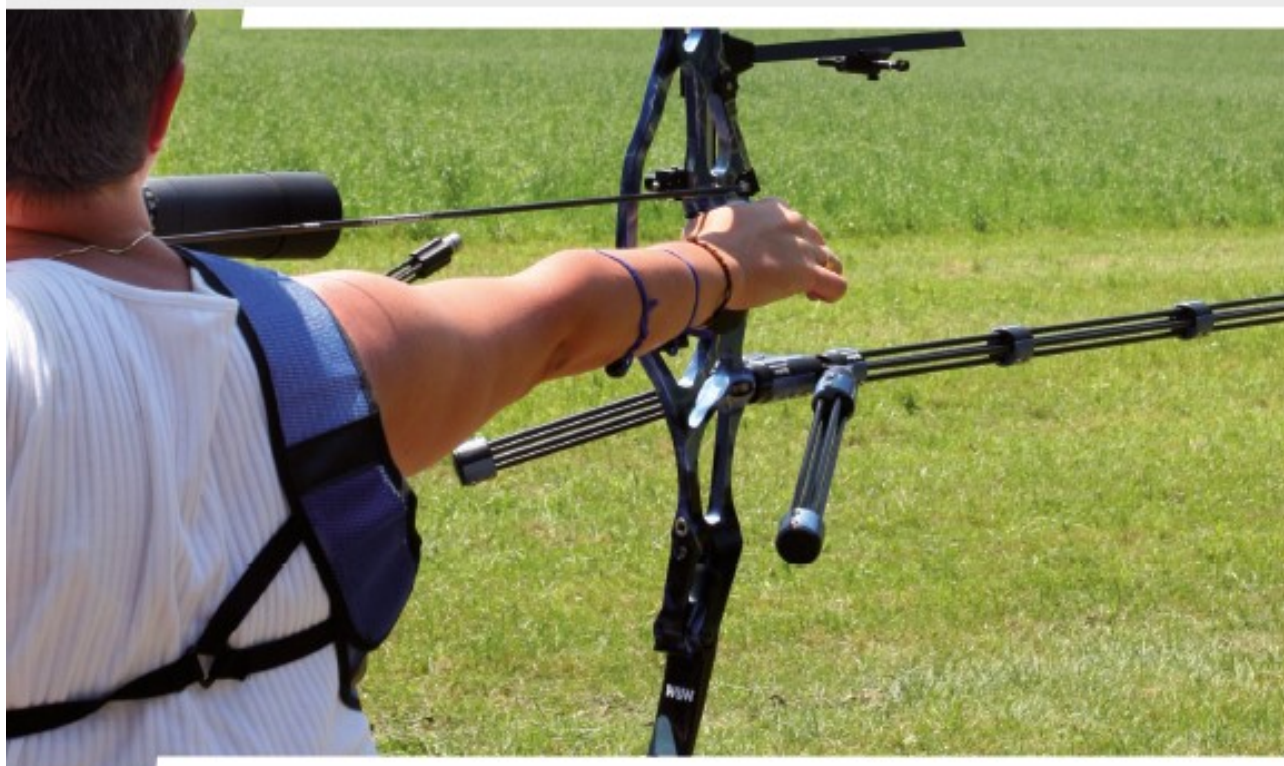
femmes, hommes, master	Fr. 40.-
juniors	Fr. 25.-
cadets, jeunesse	Fr. 20.-
Mini, Piccolo	Fr. 10.-

Organisation de la place

Il n'est pas possible de mettre des tentes. Il y a de l'abri pour les archer sur la tribune.



*Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung (www.spv.ch)
als Dachverband der Querschnittgelähmten organisiert
und unterstützt Rollstuhlsportanlässe in der ganzen Schweiz.
Dies auch dank der Schweizer Paraplegiker-Stiftung.*



Werden Sie Mitglied!

250 000 Franken Unterstützungsbeitrag erhalten Sie als Mitglied der Gönner-Vereinigung der Schweizer Paraplegiker-Stiftung, wenn Sie durch Unfall querschnittgelähmt werden und dauerhaft auf einen Rollstuhl angewiesen sind. Dies unabhängig von Versicherungsleistungen, Unfall- oder Behandlungsort.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tel. 041 939 62 62, PC 40-8540-6, oder besuchen
Sie uns im Internet: www.paraplegie.ch



**Schweizer
Paraplegiker
Stiftung**
Gönner-Vereinigung



Schweizer
Paraplegiker
Vereinigung

Association
suisse des
paraplégiques

Associazione
svizzera dei
paraplegici

Swiss
Paraplegics
Association

Grussbotschaft des Präsidenten



Liebe Sportlerinnen und Sportler
Liebe Besucherinnen und Besucher

Vom 24. bis 25. August 2019 bietet die Schweizer Meisterschaft Outdoor in Bern spannende Begegnungen. Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung als Patronatsgeberin freut sich, wenn auch Sie diesen Anlass besuchen und die Bogenschützinnen und Bogenschützen zu Bestleistungen anfeuern.

Als Dachverband aller Querschnittgelähmten in der Schweiz hat der Rollstuhlsport für uns eine grosse Bedeutung, ist er doch ein wichtiger Faktor für die Integration in die Gesellschaft und die Erhaltung der Gesundheit.

Ich bedanke mich bei allen, die diesen Event möglich gemacht haben. Gleichzeitig wünsche ich allen Zuschauerinnen und Zuschauern hochstehende Wettkämpfe, den Teilnehmenden ein faires Kräfteressen, und allen Beteiligten den gewünschten Erfolg.

Philippe Moersch
Präsident SPV

Patronat



Schweizer
Paraplegiker-Vereinigung
Rollstuhlsport Schweiz
Kantonsstrasse 40
6207 Nottwil
Telefon 041 939 54 11
Telefax 041 939 54 09
rss@spv.ch
www.spv.ch

Immer mehr Kunden vertrauen uns auch Ihre persönliche Vorsorge an – und Sie?

Generalagentur Bern-Stadt
Ulrich Hadorn

Bubenberplatz 8
3011 Bern
T 031 320 23 20
bern-stadt@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die **Mobiliar**

101112002A



BachofnerBogenSport.ch

IHR FACHGESCHÄFT IN DER SCHWEIZ

Langbögen - Jagdrecurve - Olympische Bögen - Compound - Reiterbögen
Riesenauswahl an Zubehör!

Ausstellung auf 200m² - Schiessraum 25m!
BOGENSCHIESSKURSE - BOGENBAUKURSE

BachofnerBogenSport

Tösstalstrasse 52
CH-8483 Kollbrunn

Geschäft im 1. Stock

Tel: 052 / 384 11 33
Fax: 052 / 384 03 48

GROSSER ONLINESHOP!

Öffnungszeiten Laden

Di - Fr 13.30 - 18.00
Sa 9.00 bis 15.00

Online Shop

www.bachofnerbogensport.ch
info@bachofnerbogensport.ch





MIT UNS ZIELEN SIE RICHTIG

Kontaktieren Sie unsere Experten:

BDO AG
Hodlerstrasse 5
3001 Bern
Tel. 031 327 17 17

www.bdo.ch

Prüfung | Treuhand | Steuern | Beratung



Distanzen und Kategorien

Distances et catégories

Klassen / Classes	Alter / Âge	Compound / Arc à poulie		Recurve / Arc classique		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
WA 4.5.1.2 Abs. 7		Compound Match Round		Olympic Round		
U11	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	2 x 15 m	80 cm	STR / RST 5.2.2
U13	11 – 12	2 x 25 m	80 cm	2 x 25 m	80 cm	STR / RST 5.2.3
U15	13 – 14	2 x 40m	122 cm	2 x 40 m	122 cm	STR / RST 5.2.4
U18 + Master	15 – 17 + ≥ 50	2 x 50 m	80 cm (6-ring face)	2 x 60 m	122 cm	WA 4.5.1
U21 + Damen / Herren	18 – 49	2 x 50 m	80 cm (6-ring face)	2 x 70 m	122 cm	Buch 2

Klassen / Classes	Alter / Âge	Blankbogen / Arc nu		Langbogen, Instiktivbogen		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
U11	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	2 x 15 m	80 cm	STR / RST 5.2.2
U13	11 – 12	2 x 25 m	80 cm	2 x 25 m	80 cm	STR / RST 5.2.3
U15	13 – 14	2 x 30 m	122 cm	2 x 30 m	122 cm	STR / RST 5.2.4
U18 – Master	15 – ≥ 50	2 x 30 m	80 cm	2 x 30 m	122 cm	STR / RST 5.3

Anmeldungsbeschränkung

Anmeldung auf www.swissarchery.org per online form. Die Organisatoren bemühen sich, allen Angemeldeten die Teilnahme zu ermöglichen. Bei mehr Anmeldungen als verfügbare Plätze haben Teilnehmer an der Schweizermeisterschaft Vorrang, welche in der laufenden Saison mindestens zwei 70/50m Turniere bestritten haben.

Limitation d'inscription

Inscription sur www.swissarchery.org par online form ou par talon (à la fin de ce programme). Les organisateurs essayent de permettre la participation pour tous les inscrits. S'il y a plus d'inscriptions que places disponibles, les archers seront sélectionnés ceux qui ont participé au moins à deux tournois à 70/50m pendant la saison indoor.

Titel und Medaillen

An den Schweizermeisterschaften werden Titel und die Medaillen nur abgegeben, wenn die untenstehenden Resultate erreicht werden oder mindestens 4 Teilnehmer pro Kategorie mitmachen.

Der Zentralvorstand

Le titre et médailles

Pour les championnats suisses, le titre et les médailles ne seront distribués que si le niveau des participants ait atteint les scores mentionnés ci-dessous, ou qu'il y ait au moins quatre participants par catégorie.

Comité Central

Catégorie / Kategorie

Outdoor / FITA 70m

	U15-Master	U13	U11
Recurve / arc classique	500	460	450
Compound / arc à poulie	600	560	550
Blankbogen / arc nu	450	410	400
Bowhunter / arc instinctif	425	385	375
Longbow / arc long	400	360	350

Schiedsrichter / arbitres

F. Burnier, R. Paroz, A. Peppicelli, T. Maillard

Tenue

Gemäss SwissArchery - Reglement.

Selon règlement SwissArchery



Amtliche Vermessung

Ingenieurvermessung

Bahnvermessung

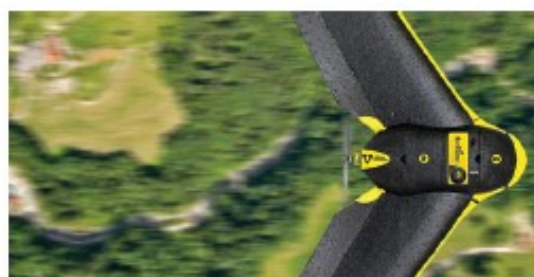
Laserscanning

Bildflug - Drohne

3D Mobile Mapping

Geoinformation

Consulting



Festwirtschaft

Kaffee, Kuchen
Sandwiches
Hot-dog

Steak (Schweinefleisch) auf Brot
Steak (Rind) auf Brot
Bratkäse auf Brot
Salat

Steak (Rind) für CHF 10.- nur auf Vorbestellung.

Dazu gibt es eine reichhaltige Auswahl an alkoholfreien Getränken.

Restaurant

Café, gâteaux
Sandwiches
Hot-dog

Steak (porc) avec du pain
Steak (boeuf) avec du pain
Fromage grillé avec du pain
Salades

Steak (boeuf) à commander à l'inscription

Et en plus: un choix riche de boissons sans alcool.

Seit über 20 Jahren ein Berner IT Dienstleister mit Kompetenzen in Beratung, Entwicklung und Umsetzung von IT Lösungen für Infrastruktur, Application und Service **Monitoring**, Log und Security **Analytics** mit dem Elastic.

Die Partnerschaften
als **Elastic** Advanced Partner und
Groundwork Certified Technology Partner
erlauben uns die besten Lösungen anbieten zu können!

RealStuff
Informatik AG

RealStuff Informatik AG
Kasernenstrasse 27
CH - 3013 Bern

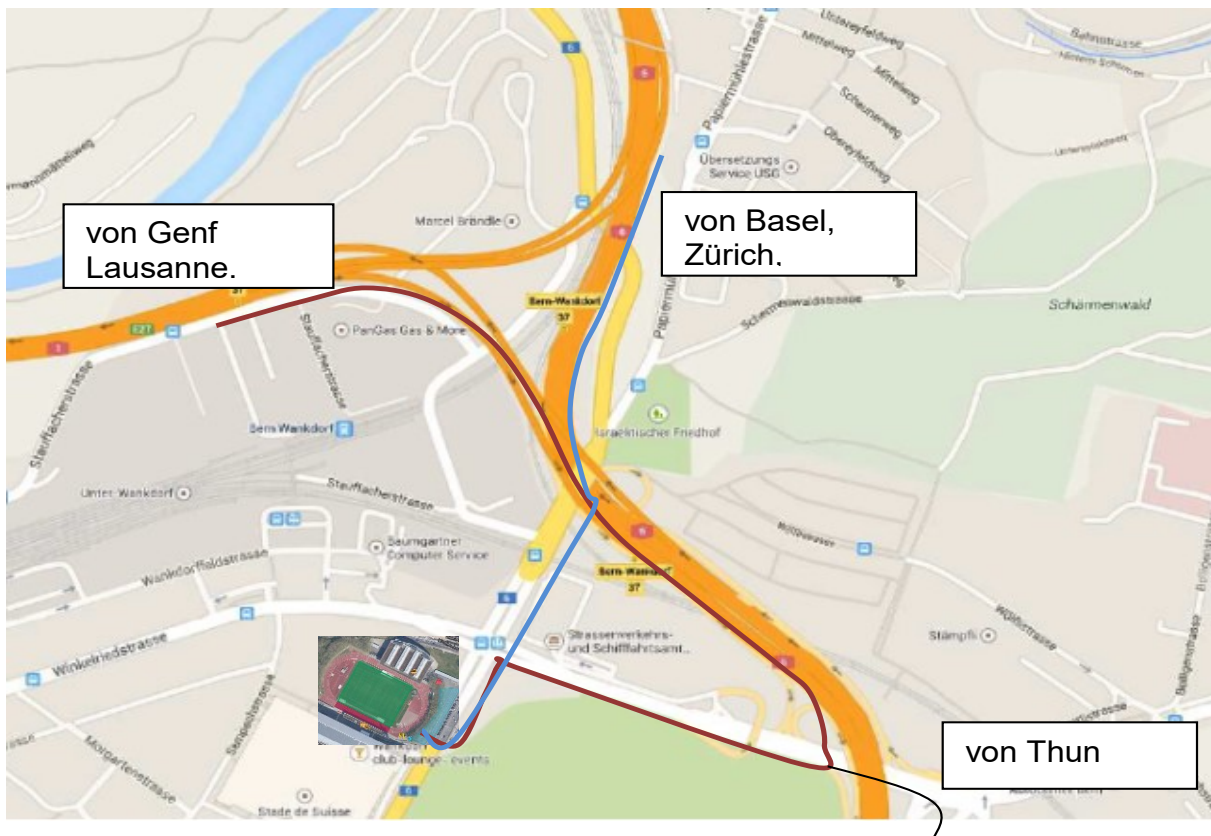
www.realstuff.ch

Stingelin **IN**formatik
GmbH

Strandweg 68, 3004 Bern

Anfahrt

Voie d'accès



Parkplatz

Der Parkplatz befindet sich gemäss beiliegendem Situationsplan direkt beim Stadion und ist gebührenpflichtig. Bitte Kleingeld be-reithalten. Als Alternative können Parkplätze der blauen Zone im angrenzenden Quartier benützt werden.

Parking

Le parking est payant et se trouve dans la zone adjacente (voir plan de situation inclu). SVP n'oubliez pas de préparer le monnaie. Comme alterantive, parking est possible dans la zone bleu du quartier avoisinant du stade.

